

Déli Hirnapló

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TERMSVÁROTT ÉS VIDÉKEN
ELŐFIZETÉSSEL: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, fél-
évre 400 Lei, egész évre 720 Lei. • KÖZMŰVELŐDÉS, VÁNDOR-
ÁLLAMI NYUGDÍJASOK RÉSZÉRE: havonként 60 Lei, egy negyed-
évre 180 Lei, egy félévre 320 Lei és egy egész évre 560 Lei.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TERMSVÁROTT ÉS VIDÉKEN
ELŐFIZETÉSSEL: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, fél-
évre 400 Lei, egész évre 720 Lei. • KÖZMŰVELŐDÉS, VÁNDOR-
ÁLLAMI NYUGDÍJASOK RÉSZÉRE: havonként 60 Lei, egy negyed-
évre 180 Lei, egy félévre 320 Lei és egy egész évre 560 Lei.

VI. ÉVFOLYAM * 193. SZÁM

TIMISOARA, 1930 AUGUSZTUS 25, HÉTFŐ

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

A forró könnyek

Irta: KISS IMRE
református lelkész

Azért forró a könny, mert a szívből fakad. Az érzések hatalmas szűrésa a feszültség megtölti a szívet és hogy a szív e belülről való nyomás alatt meg ne repedjen, pár cseppel könnyit magán: ez a könnyesepp. Ha a szívben nem érkezik el az érzések árja, kicsordul a könnyeseppben. Akinek szemében nem jelennek a könnyesepp, már túl van a veszélyen, az már megfogja birni sorsát, annak már meg nem reped a szíve. Nem okvetlenül a szív és így az ember gyöngeségét jelenti a könny, hanem azt, hogy az emberre hatalmas érzés-áradat tölül, amely a különben erős szívet is legyőzi. Az apró vízpárák megpörpülve usznak tova, de a sűrű felhők súlyát a lég sem bírja meg. Megereged a zápor. Minden szívnek más és más a szerkezete és a szíve elöb, vagy később telik meg érzésekkel és így többet, vagy kevesebbet bír el belőlük. A gyermek könnye kis szívének elég egy pár-
nyi idegszál megrezdülése és kész a elpityeredés. A nő egy pár érzé-
kenyebb hullámra erőtlennek érzi a szívét és sirással könnyit érzéseit terhén. A férfi érzésvilágának mért megvannak a maga hatalmas erejű viharai, amelyeknek nyomása alatt még az ő erős szíve is re-
pedésig feszülhet és hogy szét ne
attanjon ez a szív, egy pár könny-
seppel menti meg életét. Nem a
gyászagnak, de mindig a gazdag
érvilágnak tanuja a könny és
minél forróbbak az érzések, annál
forróbb a szív és annál forróbbak
a könnyesepp. Azért adta Isten
a könnyet, hogy az ember el tudja
birni nemes szívének érzésvilágát.
Aki az életben soha nem könnye-
zett, annak még nem voltak nemes,
nagy érzései. Nem is teremtett az
Isten könnyet semminek a világon,
csak az embernek, a nemes, szép,
szent és örök érzések, eszmék és
gondolatok hordozójának. Nemcsak
a szenvedésnek, de bármiféle érzés-
nek lehetnek könnyeseppig való
feszülései. A könnyesepp éppen
olyan fényel és forrósággal ra-
gyog át az öröm sugarain is, más-
tor meg a részvét könnyezik, más-
tor a szomorúság, a csalódás, ott
ragyog a forró könny a gyászban
a koporsó mellett, az örömben a
bölcső mellett, az összetört szívű
ifjú fényét veszített szemében és
a menyasszony boldog tekinté-
ben, ott a család templomának ol-

Koncentrációról beszél- nek, de senki nem akarja ezt a koncentrációt

A rekkenő nyári hőség ellenére politikai körökben tartja magát a kormányválságról szóló hír. Hogy ezek a hírek mennyiben fognak megvalósulni, nem lehet tudni, annyira azonban tény, hogy augusztus végére kiderül, vajjon a Maniu-kormány jelenlegi összetételében helyén maradhat-e vagy pedig Maniunak nem marad más kiútja, mint a lemondás. Politikai körök élénken tárgyalják a jövő eshetőségeit és megállapítják, — amint azt már tegnap megirtuk, — hogy Maniunak a kormány strukturáján változtatásokat kell eszközölni. Ezekről a személyi változásokról függ, vajjon a kormány meg tudja-e oldani úgy a gazdasági problémákat, mint fentartani az ország belső rendjét.

A változás első feltétele, hogy Vaida Sándor dr. belügyminiszter kiválassza a kabinetből. Amennyiben ez nem volna keresztülvihető, úgy Vaida esetlén tárcát és olyan miniszteri állást foglaljon el, ahol rátermettségét és képességeit gyümöcsöztetni tudja.

Az azonban nem egyedül Vaida az, akinek tárcacserejét vagy a kormányból való távozását politikai szempontból előnyösnek tartanák. Több miniszterről van szó úgy, hogy Maniu amennyiben ezeket a

feltételeket teljesítené, majdnem teljesen új kormánylistát kénytelen bemutatni az uralkodónak.

A változásokról elterjedt hírek természetesen a nemzeti parasztpárt kebelében újból előtérbe tolták a személyi kérdéseket és máris megindult a küzdelem az egyes miniszteri tárcákért, mielőtt még Maniu Gyula ebben a kérdésben állást foglalt volna. Annyi kétségtelen, ha Maniu nem nyul a kabinet átreformálásának eszközeihez, úgy a kormány még az őszi parlamenti ülészak megnyitása előtt jóval lemond.

Maniu Gyula kormányát így állapítják meg a politikai jósök — csakis koncentrációs kormány követheti. Ebben a kormányban a liberális párt politikai nem vennének részt, de esetleg szó lehet Bratianu Györgyről és egy-két hívéről.

Averescu marsall pártja sem venne részt a koncentrációban, mert ő hetek előtt kijelentette, hogy semmiféle koncentrációhoz nem járul hozzá, mert magának és pártjának követeli a kormányzást. Így maradna Lupu, aki rokonszenvéssé tudta magát tenni a nemzeti parasztpárti képviselők előtt és aki résztvenne a koncentrációban. Sőt olyan hírek is hallatszanak, hogy Lupu visszatér a nemze-

ti parasztpártba. Számolni lehet ezenfelül még a liberálisoktól és az averescánusoktól eltávolodó disszidensekkel is. Az a tény, hogy a liberális párt nem vesz részt ebben a kormányban, nem jelenti azt, hogy még nem érkezett el az idő a párt számára. A kombinációk szerint a koncentrációs kormány a jelenlegi parlamenttel működne együtt. Azonban csak a politikai jósök szerint, mert a Maniu Gyula miniszterelnökhöz közelálló körök tudják, hogy

amennyiben Maniu Gyula lemond, ennek a lemondásnak előfeltétele a jelenlegi parlament feloszlatása. Ezt viszont az uralkodó nem akarja és így a kormányválság megoldása fogas kérdés.

A kormányválság mellett a politikai érdeklődés előtérben a kormány által tervezett hitelválság megoldása áll. Szeptember elsején már meg kell jelenni azoknak a kormányrendeleteknek, amelyek a hitelválság leküzdésére hivatottak. Ebben a kérdésben a fővárosba tegnap váratlanul visszaérkezett miniszterelnök fontos tanácskozá-
sokat folytatott Mihalache és Madgearu miniszterekkel. A tanácskozásokról semmi hír sem szivárgott ki és így azokat feljes homály fedi.

tárán, a baráti érzésben, az önmar-
dosó lelkiismeretben, az ösöknak, a
nagyoknak való áldozatban és ott
ragyog a hazaszeretet fényes suga-
raiban. A női könnyek, vagy férfi
könnyek egyformán ragyogók,
egyformán értékesek, a női köny-
nyek legfeljebb, hogy egy kissé ön-
zöbök a férfiakénál. De mindenik
jóságra vall, szelid, nemes érzést
bizonyít, tisztaságot mutat és min-
denik megkönnyebbülést szerez,
mindenik csillog, gyógyít, felemel,
vigasztalást hoz és szabadulást
hirdet. Könny nincsen tisztátalan,
mert könny csak tiszta szívből fa-
kadhat. A szívnek a könny a vi-
rága és a tett a gyümöcs. A tiszta
szívnek könny-virága pedig csak
jó gyümöcsöt teremhet. Valami-
kor kultusza volt a könnynek. Kül-
önösen a vallási szertartások kere-

tében. A muzeumokban láthatók a
régie könny-tömlők, temetésekben né-
mely faluban ma is megvannak a
sirató asszonyok, Izrael az egész
népnek rendelte a bűnök miatt va-
ló sirások napját és Jeruzsálemben
ma is megvan egy romja a régi si-
ratófalnak. Hogy rázza meg a
Krisztustagadó Pétert a sirás, mi-
lyen megindító jelenet, mikor
Krisztus könnyezik a város felett
és e szavakkal hártja el az érte
való sirást:

— Jeruzsálem leányai, ti maga-
tokért sirjatok.

Hát a Rachel siralma, hát a Rá-
kóczy könnyei a Márvány-tenger
partján, a Kossuth Lajos könnyei
amikor elbucszott hazájától!! A
világtörténelmet vérrel írják, de
homlokára drága és örökké ragyo-
gó éket a könnyek drága gyöngyei-

ből fűznek, a világháboruban ten-
gere ömlött a vérnek, de ne feled-
jük, hogy tengere ömlött a könny-
nek is. Mindkettő a szívből fakadt,
a forró vér is és a forró könny is.

Meg kell becsülni a könnyet. A
szívből jött égi követ az, szabadu-
lást hirdet. Szeretni kell a köny-
nyet, mint mindent, ami önmagá-
ban tiszta és mihozzánk jó. Gyö-
nyörködni kell a könnyben, forró
szívünk tiszta és nemes érzéseinek
bőségéről tesz bizonyosságot, mikor
a szemben megjelen, a szemben,
amely a lélek tükré. A könnyesepp,
Istennek é kedves követe, ha kül-
detését elvégezte, meghal. Meghal,
de mártir-halálának nyomán feltű-
nik az ember arcán a nyugalom, a
megbékélés boldog derengése. A
gyermek is akkor a legszebb, mi-
kor könnyei között mosolyog.

Megszűnik a hontalanság

Zarie György bányásági képviselő törvénytervezete az állampolgársági törvény módosításáról, mely ősszel feltétlenül a parlament elé kerül és liberális szellemben rendezzi a kérdést

Még a liberálisok belátták, hogy az általuk 1924-ben elkészített állampolgársági törvény rossz. Erdélyi és bányásági emberek százai hontalanok, olyanok, akik Erdély határán túl talán éltükben még nem voltak. Jöttek az averescanusok. Goga belügyminiszteri minőségében ígéretet tett, hogy a törvényt módosítja és a jogfosztásokat orvosolja. De az averescanusok hirtelen mentek és újra jöttek a liberálisok, hogy az ígéretnél maradjanak. Utánuk a nemzeti parasztpárti kormány következett. Ez a kormány is ígért és ígéri már két éve az állampolgársági törvény módosítását. Junian igazságügyminiszter hivatalbalépésének első napjaiban kijelentette, hogy ennek a törvénynek a revíziója mindennél fontosabb. Junian ment, hogy utána Voicu Nitescu igazságügyminiszter ismét az ígéretnél maradjon. Most ismét Junian az igazságügyminiszter. Reméljük, hogy őssze mégis tető alá kerül a módosított állampolgársági törvény. Reményünk azért indokolt, mert a módosítás nemcsak a kisebbségek érdeke, hanem azon számtalan román családnak is, mely szintén kimaradt a listákból. Ettől eltekintve Zarie György dr. országgyűlési képviselő eltökélt szándéka, ha a kormány nem teszi meg, a maga javaslatát nyújtja be a parlamentnek. Zarie egyébként tagja a törvény módosítását előkészítő bizottságnak és így nem tartottuk érdektelennek megfudni tőle, milyen elvek vezérik őt és a bizottságot a készülő javaslatnál. Zarie György dr. országgyűlési képviselő a következőket jelentette ki a Déli Hírlap munkatársának:

— A sok gazdasági és pénzügyi kérdés mellett az ország legégetőbb problémája az állampolgársági törvény revíziója, mert ez a revízió ezer és ezer bizonytalan jogi helyzetben élő embernek fog nyugalmat hozni. Tény, hogy tervezetét készítettem az állampolgársági törvény revíziójáról és ennek alapvető pontjai a következők:

1. Mindazok a román nemzetiségűek, akik jelenleg más ország területén laknak és Romániában, az anyaországban akarnak letelepedni, az opciós irat aláírása után, amennyiben román eredetük kézzelfogható, minden formalitás nélkül román állampolgárok lehetnek és az esküt a polgármester, illetve a prefektus kezébe teszik le. Vonatkozik ez különösen a Jugoszláviából román területen letelepedett románokra, akiknek ma sincsen még meg az állampolgárságuk. A Jugoszláviával 1924 június negyedikén kötött határegyezményi jegyzőkönyv a nemzetközi egyezményektől eltekintve a két ország között a kölcsönösség alapján az opciót tovább megengedi.

Tehát ma is optálhat Romániában lakó szerb, vagy Jugoszláviában lakó román a jugoszláv, illetve román állampolgárságért.

2. Mindazok az Amerikából visszatérő románok, akik még a háboru előtt vándoroltak ki Amerikába és most vissza akarnak térni és végleg az országba letelepedni, amennyiben olyan területen éltek a háboru előtt, amely a békeszerző-

Mindenki román állampolgár, akinek 1918. december 1-én a mai Románia területén illetősége volt

3. Román állampolgároknak tekintendők mindazok, akik 1918 december elsején a jelenlegi román területen illetőséggel bírtak. Akik ennek a kelléknek megfeleltek és vagy maguk, vagy a hatóságok hanyagságából az állampolgársági listából kimaradtak. Kérelmükre záros határidőn belül abba azonnal felveendő. Nem az a fontos, hogy valaki jelenleg hol lakik, hanem van-e illetősége bárhol Romániában, illetve 1918 december elsején volt-e illetősége. Ebben az esetben köteles a hatóság az illetőt a listába haladéktalanul felvenni.

4. Akiknek 1918 december elsején még nem volt meg az illetőségük, mert esetleg csak 1916-ban kerültek román területre, ezek számára a naturalizációs eljárás mértékadó olyképpen, hogy az illetők igazolják, hogy

tíz éve már itt tartózkodnak és minden további nélkül automatikusan szintén elnyerik a román állampolgárságot.

5. Külön eljárás alá tartoznak a békeszerződések aláírása után Ro-

dés révén Romániának jutott,

hivatalból román állampolgároknak ismerendők el, amennyiben errenézve nyilatkozatot tesznek, tekintet nélkül arra, hogy optáltak-e vagy sem.

mániába került idegenek, akiknek ki kell tölteni a tíz évi várakozási időt és megbízhatóságukról kell tanúságot tenni.

6. Román állampolgárok mindazok és haladéktalanul felveendő az állampolgársági listákba, akik igazolják, hogy a román hadseregben katonai szolgálatot teljesítettek, vagy pedig mint tartalékos tisztek fel vannak véve a román hadsereg kötelékébe.

Ha valaki jó volt katonának, akkor jó arra is, hogy hivatalból elismerjék állampolgárságát.

7. Hivatalból román állampolgárok az összes állami és köztisztviselők, akik legalább öt éve állami vagy közszolgálatban vannak. Sokan vannak tisztviselők, akiknek ma sincsen meg az állampolgárságuk. Nem lehet sujtani őket azzal, hogy emiatt szolgálatból elbocsájtják őket, mert az állam követte el a hibát, amikor szolgálatba vette fel. Ezek tehát automatikusan román állampolgároknak ismerendők el.

A közigazgatási hatóságok intézzék az ügyeket

Végül Zarie dr. kifejtette, hogy az állampolgárság elismerése körüli eljárást javaslata kivésvi az igazságügyi hatóságok kezéből és a városok és községek hatáskörébe utalja. Az összes az állampolgárságot érintő kérdésekben a revíziós bizottság felelősségi fórum és az dönt végző fokon.

Akik román területen tartózkodtak ugyan, azonban egyik szakasz alapján sem ismerhető el állampolgárságuk, mint például a vándor-

cukrázok, bolgár kertészek és kucsberek, ezeknek tartózkodást kíván biztosítani és Nansen-féle nemzetközi utlevelet kiadni.

— Összel a javaslat feltétlenül a kamara elé kerül, mondotta végül Zarie, mert ezt a kérdést végre rendezni kell. Zarie György dr. temesvári országgyűlési képviselő mindenestre elismerésreméltó munkásságot fejtett ki eddig is a tervezet elkészítésével és azt betetőzi, ha javaslatából valóban törvény lesz. g-d

Ambrelli anyó korcsmájából indult utnak a magyar kommunizmus

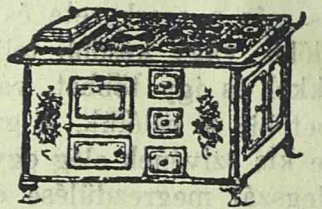
Laporte Maurice, a kommunistapárt párisi megbízottja, visszatért Moszkvából és ő is szakított a szovjet vezetőivel. Emlékiratait most könyvalakban hozta nyilvánosságra és ebben összefoglalta Magyarország forradalmi eseményeit is. A könyvnek címe: Ambrelli anyó korcsmájában. Ambrelli tulajdonképpen költött név,

mert az igazi nevet a szerző nem akarja nyilvánosságra hozni. Laporte szerint Ambrelli anyó korcsmájából indult ki annak idején a magyar kommunizmus. Kun Béla 1918 őszén Sebestyén őrnagy nevére kiállított hamis utlevéllel Szamuelli és Ambrelli Mátyás társaságában Moszkvából Budapestre érkezett. A könyv szerint Kun Béla

magyarországi hazatérésének te Rakovszki későbbi párisi szónagykövet dolgozta ki. Előző Kun Béla Lenintől hatszáz ezer lár és négy millió rubelt kapott, amely összeggel Budapestet földalmosította. Laporte könyvéhezután a budapesti kommunizmus közismert eseményeit írja le.

Bestiális rabló állati merénylete egy gazdában

Páratlanul bestiális rablótámadás történt a Nagyvárad melletti Fugyivásárhely községben. Nap előtt éjjel három állig felfeverzett ember betört Veresrenc gazdálkodónak a fugyivásárhelyi hegyen levő házába és ágyban alvó gazdát kötéllel az ágyhoz hurkolták. A banditák ezután lámpát gyújtva az egész lakást gípkutatták és az értéktárgyaikat összeszedték. A zajra felriadt Veres felesége és öt apró gyermeke mire az egyik rabló töltött pusztaszegzett nekik, hogy megakályozza kiáltásait. Miután zsákmányt összeszedték, a leközött Veres szemeláttára a hártotonálló merényletet követett el gazda felesége ellen, majd a rablott holmikkal elmenekültek. A műlettől és borzalmas látványtól félőruült férj nagynehezen tudott csak magát a kötelékekből kioldani és ájultan heverő feleségét, lamint gyermekeit magához téríteni, majd fellármázta a szomszédokat is, de a rablóknak már nyitnak veszett. A megdöböntő rablótámadás tetteseit a csendőrség mindenfelé keresi. Veres Ferenc a merénylet következtében egyik nagyváradai kórházba kelle szállítani.



Nagy raktár az összes takaréktűzhelyekben. Csakis saját készítményű, jó és szolid munkát szállít.

Müller Konrad

épület- és műlakatos
Temesvár-Józsefváros, Fröbl-u. 34. sz.

Nem ráta!

De készpénzért ocsón vásárolhat férfi-, flu- és gyermekruhát

FUCHS ruha-
üzletében, Józsefváros, Skudier-tér 5. sz. a.

Trenchcoat	Lei 1400—
Férfiöltöny	990—
Kamngarn-öltöny	1500—
Gummikabát	620—
Csikosnadrág	395—
Munkásnadrág	105—
Gyermeköltöny	170—

Cseresznyeháló

elsőrendű kivitelben

olcsón eladó

PODRACZKY JÓZSEF

butorasztalos

II. ker., Vadember-
utca 20.

Turbinák nál.

Juno **M e g n y i l t** **Juno**

Juno fűző- és kézimunkaszalon
Temesvár-Gyárvaros, Fő-utca 32. szám
Fűző és melltartó különlegességek legszebb kivitelben
olcsó árak mellett.

Juno Gépazsur! **Guvré!** **Pliszirozás!** **Juno**

Vértés Adolf dr.

temesvári ügyvédi kar évtizedeken egtekintélyesebb tagját, Temesvár közetének egyik kimagasló oszlopát adta el a halál. Vértés Adolf dr. a temesvári ügyvédi kamara volt elnöke és a magyar jogásztársadalom legképzettebb tagjainak egyike, hosszú és kínos szenvedés után hatvankilenc éves korában Budapesten meghalt. Négy évtizedet meghaladó keresztlül működött Temesvárott ügyvéd és jogi tudását, kiváló felkészülését hamarosan felismerték a város lakozói, akikkel fáradhatatlan tevékenysége során összeköttetésbe került. Annak idején a magyar igazságügy-miniszter megbízta a kényszertervezésügyi törvény tervezetének kidolgozásával is. Temesvár közetében különösen élénk szerepet játszott és húszöt évi városi tevékenység hirdette Temesvár közügyei iránti lelkes részvételét. A városi törvényhatósági bizottságnak a Telbisz-korszak idején elnöke volt és városházi felszólalásai a közhatalom, megfontolt városatyja szavai voltak. A temesvári zsidóság Vértés Adolfban reátermett vezérét tisztelte hosszú időn át a belvárosi zsidó közösség vezetése az ő kristálytisztaságát hirdette. A zsidó liceum alapítása körül hervadhatlan érdemeit szerzett. Közéleti szereplése mellett közismeri volt puritán jelleme, széleskörű tudása, imponáló olvasottsága és szociológiai ismeretei.

Vértés Adolf dr. körülbelül tizenöt évvel ezelőtt betegedett meg, alaptomos orvosi tanácsok nem támadták meg szervezetét és akkor Budapesten. Bécsben és Badenben keresett enyhülést. Többbizben műtétet is hajtottak rajta végre, állapota átmenetileg javult is, de a gyilkos bajból elharapódzott. Legutóbb a budapesti János-szanatóriumban ápolták, az utóbbi hetekben állapota rohamosan rosszabbodott és tegnap éjszaka szenvedéseitől megváltotta a halál. A halálhír Temesvárott mindenütt mély részvétet keltett és őszinte gyásznyilvánult meg Temesvár nagy fiának elmulása felett. A ravatalnál mélyen sujtott özvegye, született Beck Mária, leánya, férjezett dr. Huszár Ödönne, veje, Huszár Ödön dr. temesvári ügyvéd és fia, Vértés Tibor gyászolnak. A holttestet Temesvárra szállítják, a koporsó valószínűleg kedden érkezik meg és a zsidó hitközség által felajánlott disztribúció helyezik örök nyugalomra. A zsidó hitközség ma, vasárnap délelőtt tizenegy órakor ülést tart, amelyen kifejezést ad gyászának és megállapítja a temetés részleteit. Temesvár számos épületén gyászlobogó leng jelül annak, hogy a közélet harcossainak sorából ritka érték tűnt el.

Szülők figyelmébe!

Szeptember 5-én kezdődik a román, német és magyar nyelvű egységes gyors- és gépirási tanfolyam BABEUNÉ AMBRUS IREN iskolájában. Beiratások: Erzsébetváros Tírol-utca 78. I. em. 9.

Jól és olcsón öltözködhetsz mindenki, aki készen vagy mérték után férfi-, fiu- és gyermeköltönyt, felöltőt, Trench-coatot stb. Hoffmann Mór ruhaárúházában Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a. vásárol. Kedvező fizetési feltételek.

Tizennégy nap után Müller Kálmán és társai beszüntették az éhség-sztrájkot

A temesvári tábla ama legutóbbi határozata, amellyel Müller Kálmán és társai ellen az augusztus elsejei vörös nap előkészületeiből kifolyólag elrendelt vizsgálati fogást megerősítette, kihatással volt az éhség-sztrájkra is. Müller Kálmán ugyanis tegnap, amikor Selariu fogházigazgató az ügyészségi fogház celláit ellenőrizte, a következőket jelentette ki az igazgatónak:

— Mivel látjuk, hogy úgy sem érünk célra az éhség-sztrájkjal, bejelentem, hogy azt a mai nappal abbahagyjuk. Csupán az a kérésünk van, tekintettel arra, hogy unatkozunk, adjanak olvasnivalót.

Selariu fogházigazgató tudomásul vette Müller bejelentését és

azonnal meleg teát és tejet adatott Müller és társainak, akiket a tizennégy napig tartó éhség-sztrájk teljesen legyöngített. Az igazgató azonban nem teljesíthette Müller ama kérelmét, hogy a vörös nap előkészületeiből kifolyólag letartóztatott hat embert egy cellába helyezze el. Néhány napig csak tejjel, teával és kétszersülttel táplálkozhatnak, amíg gyomruk rendbejön. Az újabb tizennégy napos éhség-sztrájk különösen Müller Kálmánon hagyott nyomokat, aki sápadt és betegeskedik. Mivel a vizsgálat már befejezést nyert, lehetséges, hogy ügyüket a törvényszék még a nyári szünetben tárgyalja.

A paraszt aranyának nézi az öt és husz leies ércpénzt és ezért elrejt, ami a beváltás után zavart fog okozni

A pénzügyminiszterium a Nemzeti Bankkal egyetértésben kivonja a forgalomból az öt és husz leies papírpénzt azzal az indoklással, hogy a forgalom lebonyolítására elegendő váltópénz áll rendelkezésre. Az öt és husz leies papírpénzek beváltásának határnapja augusztus harmincegyediké és azontul nem fogadnak el többet papírt öt és husz leiest. Tekintettel azonban arra, hogy augusztus huszonkilencedike ünnepnap és harmincadika szombat, amikor a Nemzeti Bank főintézete és fiókjai a zárlatot készítik, ennél fogva a papírpénzeket legkésőbb augusztus huszonnyolcadikáig kell beváltani. Az öt és husz leies papírpénzek a forgalomból való kivonásával azonban máris baj van. Temesvárott tegnap már nagy hiány volt érezhető az öt

és husz leies ércpénzben. A kávéházakban és vendéglőkben, üzletekben a legnagyobb nehézségekkel tudtak csak váltani. Ennek a fennakadásnak két oka van. Az első az, hogy minden valószínűség szerint kevés a forgalomba hozott ércpénz, a második ok abban keresendő, hogy a gazdaközönség és a falusi lakosság a birtokába került „arany” elkeresztelt öt és husz leies ércpénzt nem hozza többet forgalomba, hanem elrejt. A hatóságoknak fel kellene világosítani a falusi közönséget, hogy elegendő ércpénz van és azt ne rejtegesse el, másrészt a rejtegetők ellen kihágás miatt eljárást kellene folytatni. Ha az öt és husz leies papírpénzt bevonják, úgy a jövő hét végén a pénzváltás körül nehézségek lesznek.

Sitiescu Pantelimon ellen a temesvári vizsgálóbíró folytatja tovább a vizsgálatot a Timisiana-ügyben

A Timisiana-ügy semmitőszéki tárgyalásáról Bukarestből tegnap érkezett haza Gropsian Mihály dr. volt szenátor, Arzenovici Gyula védője. Gropsian Mihály igen érdekes részleteket mond el a semmitőszéki tárgyalásról.

— A sajtó nagyban támogatta a védelem munkáját a per elhelyezése tekintetében — mondotta Gropsian dr. — A semmitőszéknek bemutatam az Opreával és Arzenovicival kapcsolatban írt összes cikkeket úgy a Timisiana-ügyben, mint az állítólagos merénylet lefolyásáról és csatoltam többek között

a Déli Hírlap erre vonatkozó példányait is. Figyelemreméltó körülmény volt, hogy maga a korona-ügyész sem emelt kifogást a per elhelyezése ellen. Csupán Mérővel volt valami nehézség, de ezt is sikerült elhárítani. Ilyen előzmények után három órás várakozás után elhangzott a kedvező döntés. A helyzet jelenleg az, hogy Oprea, Arzenovici és Mérő már a kolozsvári ügyész és vizsgálóbíró rendelkezésére állanak és csupán Selariu János fogházigazgató felügyelete alatt vannak.

Eddig tart Gropsian Mihály dr.

IZZADÁS ELLEN mentholos DIANA sósborszesz

nyilatkozata. A Timisiana-ügy elhelyezésével kapcsolatban különben tegnap került napvilágra egy nagyon érdekes momentum. Az ügy elhelyezéséről szóló első jelentések ugyanis azt közölték, hogy a Timisiana-ügyre vonatkozó egész bünyügyi eljárás az abban szereplő összes személyekre nézve a Kolozsvári törvényszék elé tartozik. Ez a felfogás téves. A semmitőszék ugyanis csupán Oprea János, Arzenovici Gyula és Mérő Rezső ügyében delegálta a kolozsvári törvényszéket. A Timisiana-ügynek azonban ezeken kívül még több gyanúsítottja van, de ezek nem kérték más bíróság kiküldését, tehát ezekre vonatkozólag, így többek között Sitiescu Pantelimon volt vezérigazgató ellen is a temesvári vizsgálóbíró folytatja a vizsgálatot és ez az ügy a temesvári törvényszék hatáskörében maradt. A semmitőszék döntése után most az a helyzet alakult ki, hogy a Timisiana-ügy iratait kettéosztják.

A legfontosabb most a szabadláb- ra helyezés kérdése. Ennek keresztlülvitele valószínűvé teszi, hogy Opreát, Arzenovicit és Mérőt Kolozsvárra szállítják. Ugyanis a semmitőszék döntésével az eddigi eljárást megsemmisítette és így a kolozsvári ügyész és vizsgálóbíró teljesen előlről kezdi az eljárást. Az iratok a jövő héten már Kolozsvárra lesznek és azok áttanulmányozása után a védelem tagjai Kolozsvárra utaznak, ahol kérni fogják a szabadláb- ra helyezést. És mivel akkor úgy a gyanúsítottakat, mint az ügyészt is meghallgatják, egészen bizonyos, hogy Opreát, Arzenovicit és Mérőt a jövő hét folyamán mégis Kolozsvárra kísérik. Az ottani döntéstől függ, vajjon mint szabad emberek térnek-e már vissza Temesvárra.

A DIPLOMATA FERENC JÓZSEF.

A londoni Times nyílt levelet közöl Miatovics volt londoni szerb követ tollából, aki azt írja, hogy 1881 nyarán mint szerb külügyminiszter titkos megállapodást írt alá Ausztria-Magyarországgal. Ebben a megállapodásban Ferenc József uralkodó kötelezte magát, hogy a legközelebbi nemzetközi Balkán-konferencián olyértelmű javaslatot tesz, amely szerint Macedóniát átadják Szerbiának. A levél szerint a monarchia akkoriban nem volt kényeszerítve ezen engedményt megtenni a szerb nacionalizmusnak, de Ferenc József helyesnek tartotta, hogy ezt a concessiót Szerbiának megtegye, amely lépéssel nemcsak kitűnő diplomatának, hanem gentlemannek is bizonyult.

BUZIÁS GYÓGYFÜRDŐ

(Román Nauheim)

páratlan szénsavas radioactiv sós-vasas forrásvizekkel, Biztos gyógyhatás szervi, elhízásos, érlemezésedékes sziv és vérkeringési zavaroknál, vesebaj, vérszegénység, izomcsúsz, hólyaghurut és kimerüléssel, idegesség esetén.

Női betegség, a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezések nyomán fellépett idegbajok (Tabes etc.) eseteiben a legjobb eredménnyel. Természetes szénsavas sós-vasas fürdők, ivókurák, szakszerű orvosi kezelés, kiténő konyha, elsőrendű szállodák, diétás penziók mérsékelt árakkal. Új modern uszoda napfényes stranddal.

Fürdőidény május 15-től október 1-ig.

Prospektust, felvilágosítást szívesen küld

Muschong Buziási Gyógyfürdő R.-T.

Fürdőigazgatóság, Buziás (Bánát)

Uj káiyhák állítása falburkolások s mindennemű javítások szakszerűen és jutányosan készülnek TORDAI ÉS FARKAS cserépkályhák és kézműauk raktára Temesvár, Bulv. Caroli (Hunyadi-ut) 18 Telefon: 2-38.

HIREK

A mi költőnk

volt és az is maradt, bárhova sordorta is a sors szeszélyessége. És az ma is születése révén. Bölcsőjét szűkebb hazánkban, a Bánságban ringatták és ha az élet vihara elkényszerítette innen, mégsem felledekezett meg a bánsági rónákról. a Bánság népéről és gondolatai bizonyára gyakran szálltak ide hányattatásai közepette. Németnek született, de volt lelkében valami, ami rokonná tette a magyarral. Érzékenysége hirtelen fellobbanása, szeszélyes hangulatváltozásai, mélabuja ebben a földben fakadtak. És erről a földről fakadtak legszébb dalai, melyek egyik-másika Petőfi mellett jelöli ki helyét az irodalomban. Gyermekevének egy részét a budai Vérmező közelében löltötte, ahol egykor Martinovicsék tetemei pihentek. Talán innen van lángoló szabadságszeretete. A kor nem nagyon kedvezett a szabadság eszméinek és ez is hozzájárulhatott belső meghasonlásához. Nyugtalan lelke kora ifjúságától lázasan kergetett egy ideált. Ez üzte Magyarországról Ausztriába, Amerikába és Németországba. Megnyugvást sehol sem talált. Hirneve napról-napra emelkedett, asszonyzivek repdestek feléje, de neki csak egy kellett, aki megkinozta a szívét, nyomorgatta lelkét, meggyötörte, játszott vele, de szabadulni nem engedte: karmai között tartotta, mint játékoskedvű macska a szegény kis egeret. Beteg, ifjúkori emlékektől kinzott, önmagával és a világgal meghasonlott kedélve összeroppant. Széchenyi Istvánnal egy fedél alatt végezte szomorú napjait éppen nyolcvan esztendő előtt Lenau Miklós, a temesi Csatádon született költő.

— **Metzger főesperes hazaérkezett.** Metzger Márton dr. főesperes, józsefvárosi plébános, aki hosszabb ideig Pöstyénben tartózkodott, tegnap visszaérkezett Temesvárra és átvette ismét a plébánia vezetését.

— **Az új sorozási törvény.** A temesi prefekturán augusztus huszonhetedikén, szerdán délelőtt tanácskozás lesz, amelyen az új sorozási törvény intézkedéseit vitatják meg. A tanácskozáson a katonai hatóságok részéről Muntean ezredes és Crainic őrnagy vesznek részt és azon Boleantu Valér dr. megyei prefektus elnököl.

— **Felgyújtotta önmagát.** Borzalmas öngyilkosságot követett el Fischer Izidorné idegbeteg nagyváradi uriaszszony, akit nemrég szállítottak a nagyváradi elmebetegek szobájába. Fischerné szobájából a konyhába lopózott, ahol sikerült egy üveg petrolumot szerezni. Innen az egyik félreeső helyre ment, ahol a petrolummal leöntötte ruháját és azt meggyújtotta. A szerencsétlen asszony olyan súlyos égési sebeket szenvedett, hogy néhány óra múlva meghalt.

• **MINDENKI RÉSZT VEHET** a Déli Hirlap szépségversenyén, melyet a bánsági leányok között rendezünk. A döntés nem nyilvános felvonulás, hanem szavazólapokkal fényképek alapján történik, melyeket Roth László fotóműtermében teljesen díjmentesen készítenek. Minden tizenöt és huszonnégy év közötti leány siessen levétegni magát.

Bombát dobott nyitott ablakon keresztül a zsidó kereskedő lakásába

Daniló Konstantin színészt és ismert antiszemita vezért, akit a nagykárolyi esendőség tartóztatta le, Campolungba szállították. A campolungi ügyészség indítványára a vizsgálóbíró Danilót letartóztatta. Tegnap délelőtt döntött a törvényszék a vizsgálóbíró letartóztatási végzése felett. Az ügyész kérte a bíróságot, hogy a letartóztatást erősítse meg. Kifejtette, hogy Daniló különösen az egyik bukovinai községben izgatta a lakosságot, ezenkívül több más községben lázító tartalmú beszédeket tartott, amelyek a Marsescu-féle rendtörvény szakaszaiba ütköznek. Fő bűne azonban az, hogy két hét előtt Coca és Carie bukovinai antiszemita agitátorokkal együtt bombát dobott a nyitott ablakon keresztül Rubinger nevű, Dorna-

Candreni községben lakó zsidó kereskedő lakásába. Ez a cselekedete kimeríti a gyilkossági kísérlet tényét és csak a véletlen szerenese, hogy Daniló gyilkos terve nem sikerült, mert a bomba nem robbant fel. A törvényszék rövid tanácskozás után harminc napra megerősítette Daniló vizsgálati fogságát. Ugyancsak tegnap tárgyalta a campolungi törvényszék az oda szállított Totu és Eremia antiszemita vezérek ügyét is, akik Danilónak az izgatásban és a bombamerényletben bűntársai voltak. A bíróság ezeknek vizsgálati fogságát harminc napra megerősítette. Rajtuk kívül a campolungi ügyészségi fogháznak még Coca és Carie agitátorok is a lakói, akik a bombamerényletben segédkeztek.

— Ifj. Szaboleska Mihály házassága.

Ifj. Szaboleska Mihály dr. budapesti törvényszéki bíró, Szaboleska Mihály, a kiváló költőpap, a Kisfaludy Társaság főtisztjének fia, e hó 28-án tartja esküvőjét Dombora Edithel, Dombora Árpád dr. leányával a budapesti Kálvin-téri református templomban. Az esketési szertartást a vőlegény fivére, Szaboleska László dr. temesvári költész végzi, míg a lakodalmas hazban Ravasz László dr. budapesti református lelkész mond áldást az új párra.

— Magyar dalosverseny. Nagyszabású ünnepek színhelye lesz szeptember hónapban a kies fekvésű Szilágysomlyó. A Romániai Magyar Dalosverseny szatmári kerülete szeptember tizenegyedikén dalosversenyt rendez, mellyel kapcsolatban a Szilágysomlyói Dalosverseny elnöke négy vármegye dalosai vesznek részt és azon Bély Kálmán gróf, Willer József dr. és Hegedüs Nándor is megjelennek.

• **Kacagástól hangos a gyárvárosi Szarvas-kávéház kerthelyisége,** ahol Váradi Aladár teljesen újjavított társulatával rendezti meg az estélyeit. Színre kerülnek a legjobb bohózatok, tréfák, magán- és táncszámok. Kezdeté este 10 órakor, belépődíj nincs. Reggelig nyitva. Kedvezőtlen idő esetén előadás a kávéházban.

• **Kacagástól hangos a gyárvárosi Szarvas-kávéház kerthelyisége,** ahol Váradi Aladár teljesen újjavított társulatával rendezti meg az estélyeit. Színre kerülnek a legjobb bohózatok, tréfák, magán- és táncszámok. Kezdeté este 10 órakor, belépődíj nincs. Reggelig nyitva. Kedvezőtlen idő esetén előadás a kávéházban.

— **Tűz egy üzletben.** Csiklova községben a Gartner-féle vegyeskereskedésben a napokban veszedelmes méretű tűz pusztított. A tűz kitörésekor a község férfitalálása serény munkával kiürítette a házat és több százezer lej értékű árut mentettek meg a pusztulástól, míg a lakosság másik része a tüzet igyekezett megfékezni. Később megérkeztek az orvisei tűzoltók, akiknek segítségével a tüzet eloltották.

— **Főszolgabírók eskütétele.** Tegnap délelőtt a temesmegyei prefekturán Boleantu Valér dr. prefektus elnöke mellett főszolgabírói értekezlet volt, amelyen aktuális közigazgatási kérdések kerültek megvitatásra. Az értekezlet után a főszolgabírók a prefektus kezéhez letették Károly királyra a hűségüket.

Fényképezőgépek
óriási választékban 400 leltől kezdve, kedvező részletfizetésre.
Képes árjegyzék ingyen és bérmentve
RECTA fotó-szaküzlet. Temesvár I., Hunyadi-utca
Telefon: 183.
Előhívás, másolás 8 órán belül.

— Betiltott szocialista felvonulás.

A budapesti szociáldemokrata párt engedélyt kért a belügyminisztertől, hogy szeptember elsején utcai felvonulást rendezhessen és annak programját tartalmazó röpiratokat terjeszthessen. A rendőrség nem adta meg az engedélyt, mert a párt ilyet a felvonulásra vonatkozólag nem is kért.

* **Erős, vérbő, kövér emberek számára a természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvíz naponként való ivása a legkisebb erőlködés nélkül könnyű és rendes bélműködést biztosít. Számos szakorvosi jelentés bizonyítja, hogy a FERENC JÓZSEF víz köszvényben és csuszban szenvedőknek, valamint ezért méltán megérdemli a legmelegebb ajánlást. A FERENC JÓZSEF víz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.**

HULLÁM- és STRANDFÜRDŐ

szeptember végéig üzemben

MÁRIA KIRÁLYNE forrás 26° C.
meleg rádiumtartalmu vízében

fürödni,
üdülni,
napfürdőzni,
szórakozni

csak a

Püspökfürdői
Hullámfürdőben lehet!

Ez a **SAYA** gyógyteja hatása



Betegnek gyógyulást,
egészségesnek üdülést
jelent

Kapható minden jobb
fűszer-, csemege- és tejüzletben.
Viszont-
eladóknak a **SAYA** vezetőségénél
Aradon, Strada
Ghiba Birta 30.

Corpul Portareilor Tribunalul
Timis-Torontal.

No. 3870—3873—930.

Publicatiunea de Licitatia.

Subsemnatul portarel a lue la cunos
tinta publica, ca in urma decisiu
No. G. 9268—930 al Judecatoriei Urba
na I. din Timisoara in favorul lui So
lui Alexandru Blidariu repres. prin
Dr. Francisc Winkler avocat in Ti
misoara II., Piata Traian No. 3, pent
ru suma de 130.000 Lei capital, do
banzii 15% dela 1 Martie 1930, si pent
ru spese de 14.556 Lei deja stabilite si
cele ce se vor mai stabili sa fixeaza
termen pentru efectuarea licitatiei pe
ziua de 18 Septembrie 1930 ora 3 in
Timisoara II., Colonia Muncitorilor
No. 133, pe cand si unde se vor vinde
prin licitatie obiectele sechestrate si
anume: mobile de casa pretuita in su
ma de Lei 12.900.

Timisoara, la 20 August 1930.

Portarel:
A. Goian.

Cserépkályhák

építése és átrakása, fürdő-
kemencék falazása, kerami-
kai szakmunkák végzése.

FARKAS JOZSEF, Jimbolea

Fayence

Falburkolólapok

Drasche Fayence
és Keramitlapgyár
Vezérképviselőt
és gyári lerakata

Ifj. REITER SIMON-nál

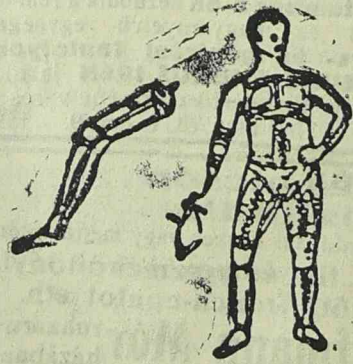
Timisoara, Külti-tér 238

Vannak Önnek rheumaszerű fájdalmak?

Avagy gyorsan fájó és boká-
ban duzzadt, avagy ferdül a lába
egy csináltasson gipsznyomat után

Ludfalpbetétet
SZÉKELY B.

Orthopediai „PROTES” üzemben
Timisoara III., József-tér 1. sz.



Kérdezze meg a házi orvosát.
Műlábak, műkezek orthopediai készülékek
mankók botok, sérvkötők, haskötők gyártása

Felesége halála után viszonyt kezdett saját leányával

Bestiális apát tartóztatott le tegnap a kolozsvári hatóság, aki rémregénybe illő módon beestelenítette meg tulajdon leányát. Bota Sándor kolozsi gazdálkodónak ez év július elején meghalt a felesége. Bota tizenöt éves leányával özvegyi sorsra jutott. Amikor a temetésről hazajöttek, a leány sirva fakadt és kijelentette apjának, hogy nem tud anyja nélkül élni. Bota ekkor a következőket mondta leányának:

— Nem lesz semmi baj, ezentul te leszel a feleségem.

A leány apja nyakába borult és rimánkodva kérte, hogy engedje el hazulról, mert a rokonokhoz akar menni. Erre a bestiális apa összekötözte leánya lábát, betömte száját és kivitte a közeli vasuti sínekhez. Ott azzal rémítette a leányt, hogy a sínek elé dobja és a legközelebbi vonat elgázolja, ha

nem teljesíti parancsát. A borzalmas rémítetések hatása alatt a leány igent intett fejével, mire gyermekét a községtől távolesó tanjárára vitte és ott vele viszonyt kezdett. A leány többször kijelentette apjának, hogy világgá megy, mire Bota gyermekére revolvért fogott. Tegnap a leánynak végre sikerült apja elől elmenekülni, gyorszerrel Kolozsvárra botorkált és ott lakó egyik nagynénjének tudomására adta azokat a borzalmakat, amelyeket apja vele szemben elkövetett. A rokonság azonnal jelentést tett az ügyességen, ahol a leányt kihallgatták, utána pedig az ügyesség elővezetési parancsot adott ki a lelketlen apa ellen. A esendőrök tegnap kísérték be Botát az ügyességre és vallomása során valóságnak mondotta azt a rémregényt, amely közte és leánya között lejátszódott.

— **Bokszerral támadó postásnő.** Botanyos ügyben indította meg a temesvári postaigazgatóság a vizsgálatot, amelynek hősnője Varvera Curti, a székesuti posta hivatalnoknője. Néhány nappal ezelőtt megjelent Kaufmann Márton székesuti hatvan éves kereskedő üzletében egy Dobanda János nevű fiatalember, aki elmondotta, hogy a postafőnöknő hivatta, mert rendelet érkezett, hogy minden kereskedő köteles százhusz leit bizonyos illeték fejében befizetni. Amikor Kaufmann, aki gyenge ember, megjelent a postahivatalban, Varvera Curti postáskisasszony bokszerral a kezében harciasan megkérdezte, hogy mert üzengetni neki. A hatvan éves kereskedő nevetve tiltakozott a vád ellen, mire a nő bokszerral kétszer fejbevágta úgy, hogy véresen támolgott haza. A felháborító ügyben úgy a székesuti esendőrség, mint a postaigazgatóság szigorú vizsgálatot indít.

ÉRTESÍTÉS.

Fő utca 32. szám alatti üzemet Híromkirály-utca 26. szám alá helyeztem át. Tisztelt vevőim további szíves pártfogását kérem.

Tisztelettel
TULPIK JÓZSEF
fénynyomó- és ezüstműves mester

SZÉP LEÁNYOK ARCKÉPCSAR-NOKA lesz az a sok felvétel, melyet a Déli Hír/nap szépségversenyére jelentkezőkről ingyen készítenek Roth László fotóműtermében. Az első tabló elkészült és azt lapunk kedden reggel megjelenő számában közöljük. Mindenki vegye meg, mert kilenc szép lány fényképét találja benne. A tabló a COLUMBIA Lloyd-sori hangszerüzlet kirakatában van kiállítva. Ezzel kezdetét veheti a szavazás is. A többi tablót legközelebb szintén kiállítjuk.

Építésszek és építetők

Tudomására hozzuk, hogy a RESICAI VASMŰVEK vastartó és betonvas raktári eladását átvettük és módunkban áll minden méretben azonnal szállításokat vállalni.

HOLLANDER MIKSA

R.-T., Temesvár IV., Str. I. C. Bratianu (Uri-u.) 4-a
TELEFON: 11-59

Vizum 60 lei
Vasuti bérlet 100 lei
Herzlnél, Str. I. Vacarescu 28
(Bem-utca)
Telefon 1604. Utlevélügyekben díjmentes felvilágosítás. Legrégibb, legneighbizhatóbb iroda.

AZ INSZINUÁLT OTTÓ-PUCCS.

A budapesti lapok még mindig foglalkoznak az augusztus tizenkilencedikén és huszadikán végbement nagy rendőri készültséggel, amelyről a legitimista lapok azt írták, hogy inszINUÁLT OTTÓ-PUCCS elhárítására szolgált. Sztranyavszky Sándor belügyi államtitkár csak hétfőn érkezik Budapestre és — mint hírlík — akkor válaszol majd azokra a támadásokra, amelyek a rendőri készültséggel kapcsolatban a rendőrséget érték.

— A Szloga nyári ünnepélye ma vasárnap, augusztus 24-én tartatik meg a Gyárudvar kerthelyiségeiben. rossz időjárás esetén a nagyteremben. Délután különböző szórakoztatások, este pont 8 órakor művészies műsor. Belépőtíj 16 lei, plusz adó.

— A magyarországi idegenforgalom emelése. A Cook utazási iroda már hónapok óta tárgyal budapesti illetékes körökkel a vállalatnak Magyarországon való letelepedési engedélyéről, eddig azonban eredmény nélkül. Tegnap, délelőtt végre sikerült megállapodásra jutni, amely szerint ezentul a Cook iroda az eddig egyeduralmat élvező Ibusz vállalattal együtt bonyolítja le az idegenforgalmat. Megemlítésre érdemes, hogy idén az idegenforgalom Európa minden államában esőkent, csupán Magyarországon növekedett.

— **Rendőri krónika.** F o c k Éva újkissodai lakosnő feljelentést tett a rendőrségen, hogy az erzsébetvárosi Dózsa-utcában levő üvegáru-kereskedéséből kilencszázhusz leit elloptak. A tolvajok kézrekerítésére az erzsébetvárosi rendőrség megindította a nyomozást. — **Lupinea György** gyárvárosi rendőr az Ilona-utca sarkán figyelmes lett két gyermekre, akik kalapokat cipeltek. Amikor megszólította őket, futásnak eredtek. Az egyiket sikerült elfogni, akinél tizenkét kalapot találtak. Mivel bizonyos, hogy a kalapokat lopták, megindult a nyomozás. — **Hubert Erzsébet** belvárosi lakosnőt a 2868. számú kerékpár tegnap a reggeli órákban elütötte. Hubert Erzsébetet a mentők kórházba szállították. A szerencsétlenség ügyében megindult a vizsgálat. — **Battea Demeter** husz éves mehalai asztalos tegnap délután öngyilkossági szárdékből kőszódával megmérgezte magát. A mentők kórházba szállították. Tettének oka ismeretlen.

* **Öntött szobakályhából,** ugyanint örökégők fekete- és különböző email színekben gazdag raktár, kályhaellenzők és tűzszerszámok mélyen leszállított áron kaphatók: Scherter Ottó vaskereskedésében. Temesvár I., Zápolya-utca 6.

Ne töltsd fel hangzatos reklámoknak, mert ha jövőjét meg akarja tudni, csak az igazi jósnőt keresse fel
Benedek-utca 16. sz. I. em. ajtó 2

— **Zsombolyai zarándokok** Máriaradnán. A zsombolyai katolikus hívők egy csoportja zarándokolt Máriaradnára. Mersdorf Jenő vezette a százötvenkét résztvevőből álló zarándokcsoportot, amelyet huszonöt kísért. A zarándokok az elindulás előtt misét hallgattak és sokan kísérték a hívőket Zsombolya határáig. Gyűlésén keresztül első nap Bilédig jutott el a zarándokcsoport, ahol megmennt. Második napon Firegyházán tartottak pihenőt és tegnap délután a zarándokok megérkeztek Máriaradnára. A zsombolyai zarándokok hétfőn érkezhettek vissza Zsombolyára és a község határában Galganyák szőlővel az élén nagy előkészületeket tettek a zarándokok fogadtatására. Megérkezésük után hálaadó istentisztelet tartanak a zsombolyai katolikus templomban.

* **Dr. Rex** külföldi utjáról hazaképzett és rendelését megkezdte. (Belváros, Tózsde-utca, Thomasplota.) Villamos meleg- és fénykezelés a reumatizmusnál, a tüdő- és megbántalmaknál, asztmánál. Gyógygimnasztika izületi merevségnél. Telefon 752.

— **Orosz csapatok előnyomulása** kínában. Sanghai jelentés szerint áromezer főből álló orosz csapat bevonult a határmenti Heilong King városba. A tartományi kormányzó a bevonulás ellen tiltakozott, azonban ennek ellenére az orosz haderő több stratégiai pontot megszállt. Az oroszoknak az a kívánságuk, hogy a bevonulással kínát befejezett helyzet elé állítsák és katonai helyzetüket erősítsék.

Olcsó cipőtalpalás!

IV., Gen. Foch (Fröbl-utca) 26.
Nőiféltalp L. 80 Férfiféltalp L. 100
„ sarok „ 20 „ sarok „ 35
Gyermekféltalp „ 60 Férfifejelés „ 350
Gyermek-sarok „ 20 Nőifejelés „ 300
Jó kiszolgálás!

* **Takaréktűzhelyek,** fekete emailirozott, John-féle gőzmosógépek, ruhahangorlók, ruhakiesavarógépek jutányosan kaphatók. Scherter Ottó vaskereskedése, Temesvár-Belváros.

— **Bucu a Boeu Szevér-telepen.** A Boeu Szevér-telep katolikus vallású lakosai szeptember hetedikén a telepen nagyszabású bucuünnepélyt rendeznek. Az ünnepségeket rendező bizottság készíti elő, este pedig a Schummer-féle vendéglőben táncmulatságot tartanak. A bucsura ajánlékokat Astmann Mihály telepelői-áróhoz kell juttatni.

* **Mühle Ernő dr.** operatőr-nőgyógyász és szülész, volt segédorvos Schmitzler és Halbau tanárok osztályain, műtőnövendék a Kermauner-klínikán, Bécsben, megkezdte rendelését Temesvár, Bulev. Mihai Viteazul 2 (Mühle-villa). Telefon 36. Rendel naponta 9—10 és 3—5.

— A temesvári szociáldemokrata párt ma, augusztus 24-én délelőtt tíz órakor a nyomdászotthonban, József-tér 1. szám alatt népgyűlést tart, melyen a munkanélküliség problémájával foglalkoznak.

* **Katolikus bucuünnepély** Besseney-telepen. Besseney-telepen ma, aug. huszonnegyedikén a katolikus hitközség templomi bucuünnepélyt rendez, amellyel kapcsolatban mindennemű szórakozás lesz a Hegedűs-féle vendéglőben. Díjtekvés is lesz három értékes díjjal. A rendezőség.

Amerikai magyar millionos fiának balesete. Newyorkból jelentik, hogy az Amerikában szédületes kariert megfutott magyar származású milliomas, Kontz Tivadar harminc éves fia, tegnap a clevelandi repülőtéren lezuhant és szörnyethalt. A pilóta repülés előtt kijelentette, hogy néhány érdekes mutatót tesz. Amikor gépe esődött mondott, a pilóta háromezer méter magasságban kiugrott és agyonzúzta magát. Érdekes, hogy Kontzknak ugyancsak tegnap meg kellett volna jelenni a bíróság előtt, mert gyorsajtással vádolták. A bíró elfogatási parancsot adott ki ellene, de a szerencsétlen fiatalember ekkor már halott volt.

N.G. szemüvegek és orrcsüptők, minden ízlés, mindenarcforma és hivatali számára.
FRANZ TEJNOR & Co.
Temesvár II., Kossuth-tér. Telefon 5-61

Leégett zsinagóga. Bodrogkeresztúrról érkezett jelentés szerint Szent István napján reggel az ottani rabbi lakása kigyulladt és teljesen leégett. A zsinagóga és két szomszédos lakóház szintén a lángok martaléka lett. Szerencsére szélesenedes idő volt és így a közvetlen közelben levő gabonakazlak nem fogtak tüzet.

Szeplőt és májfoltjait eltünteti a higanymentes Depigmin szeplővíz. Készíti a Salamon-patika, a Máriával szemben, „Wilhelm-ház”. Kapható minden gyógyszerárban. Ára 50 lei.

Szerény óceánrepülő. Berlini jelentés szerint Gronan német pilóta repülőgéppel északamerikai útján tegnap Grönlandban leszállt. Gronan német vízi repülőgéppel Izlandba repült anélkül, hogy nyilvánosságra hozta volna Atlanti óceáni vakmerő útját. Izlandból valósággal megszökött Grönlandba, ahonnan vasárnap folytatja útját.

Ha gyermekeinket francia nyelvre akarjuk megtanítani, úgy irassuk be a Belváros, Lenau-tér 1. szám alatt levő Eisenstädter ház első emeletén Kinderparadies néven működő francia óvodába. Az óvodában a gyermekek biztos felügyelet alatt vannak.

Leánya lakodalmán öngyilkos lett. Husi regáti községben Deli Pál gazda leányának menyegzőjét tartották. Az esküvőre meghívott vendégek közül egyesek gyanus hörgésre lettek figyelmesek. Bementek a másik szobába és akkor ott találták a menyasszony anyját, aki kinos göresök között vonaglott. A szerencsétlen asszony szublimált megmérgezte magát. Az öngyilkos anyja olyan nagy mennyiségű szublimátot vett be, hogy állapota reménytelen.

A Pacsirtamezőben, ahol a kitűnő Weszely-Mórie társulat rendezi vig estélyeit, állandóan nívós és változatos műsor van, amelynek keretében fellép minden este Argento Sevilla, a berlini nőimitátor pompás műsorával, Mauriss Severa duo ragyogó táncduokkal, Elida pompás szólótáncokkal és Weszely Pál, a széphangu énekes lépnek fel. A műsor tánc és énekszámokat, kuplékat, új bohózatokat tartalmaz, melyeket a társulat tagjai magyar, német és román nyelven adnak elő. A kabaréra belépődíj ninesen. Előadás után a közönség táncol. A helyiséget elsőrangú italok, pontos kiszolgálás és szolid árak jellemzik. Kedvezőtlen idő esetén az előadás az átalakított teremben lesz. Szombaton és vasárnap disznótoros vacsora.

Titokzatos amerikai örökséget végre megszereztek az örökösök

A gazdag amerikai rokon esete elvének meg, aki halálával, a hagyományokhoz hiven, hatalmas dollár-vagyont juttatott az örökösöknek. Két év előtt az a hír érkezett a Nagybecskerekereken és Tordán szegény sorban élő Bugyi-családokhoz, hogy egyik rokonuk, Bugyi Gáspár, aki Amerikába vándorolt, negyvenhárom millió dollár hátrahagyásával Buenos-Ayresben meghalt. A Bugyi-családok, hogy a vagyon birtokába jussanak, ügyvédet fogadtak, aki összekötésbe lépett az amerikai hatóságokkal. Az ügyvéd levelére több hónap eltelte után megjött a válasz, mely szerint Bugyi Gáspár nevezetű férfi sohasem élt Buenos-Ayresben. A családok elhatározták, hogy mindenáron felkutatják Bugyi Gáspár nyomait, a kivándorlástól

kezdve. A nyomozás sikerrel is járt és az örökösök megtudták, hogy Bugyi Gáspár annak idején csak Budapestig jutott és mint napszámos még 1912-ben meghalt. Ezzel a hírrel a szép álom széjjelfoszlott és minden további kísérletet abbahagytak. Már-már úgy volt, hogy a Bugyiak sohasem jutnak örökséghez, mikor a napokban váratlan fordulat történt. A bántási Bugyi-családok értesítést kaptak a Palánkán élő Bugyi Jánostól, hogy kutatásai az örökség megszerzésére sikerrel jártak, az örökség megvan és felszólítást kapott az amerikai hatóságoktól, hogy az örökségért személyesen jelentkezzen. Hogy Bugyi János jó uton jár-e és megkapja-e a negyven millió dollárt, az kétséges, de Palánkán ő ma a legirigyletebb ember.

Izgalmas életmentés. Budapestről jelentik, hogy a Dunán tegnap izgalmas életmentés ment végbe. Balog István három nagyobb és egy hét hónapos gyermekével fürdött a Dunán. Kilenc éves leánya a mély vízbe ment, amire anyja karján csecsemőjével utána ugrott. A hullámok elragadták az asszonyt és erre Schmidt Kunz Sándor nevű ember megmentésére szített. Az asszony olyan erővel kapaszkodott a férfi karjába, hogy valamenynyitük az elmerülés fenyegette. Erre Török Pál rokkant tüzérszázados ugrott a vízbe és a férfit, az asszonyt, valamint a gyermekeket a part felé vonszolta. Közben odaérkezett Szász Karoly gimnáziumi tanár nővérével esolnakon, akiknek segítségével azután az egész társaságot partra vitték. Az izgalmas életmentést nagy tömeg nézte végig és a bátor életmentőket lelkesen megéljenzte.

I-osztályú bükkfa

vágya és házhoz szállítva

1 m³ = 380 lei

Józsefváros, Vendéglősök fatelepe
Zöldpázsit-utcával szemben.

Vívótanfolyam nyílik meg szeptember 1-én. A kitűnő temesvári vívómester, Pellegrini József, szeptember 1-én nyitja meg őszi vívótanfolyamát. Az őszi kezdetével a szabadtéri sportok számára mind kevesebb tér nyílik és így a sportkedvelők bizonyára megragadják az alkalmat, hogy újra megkezdjék a legegészségesebb szobasportot, a vívást. A tanfolyamon, amely a mester régi vívótermében, Belváros, Lenau-tér 2. szám alatt nyílik meg, férfiak, nők és gyermekek vehetnek részt. Beiratkozni ugyanott lehet minden nap délelőtt 11 és 12, délután 5 és 8 óra között.

A DELI HIRLAP BUDAPESTEN állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.

LELEPLEZETT ÖSSZEESKÜVÉS.

A nankingi rendőrség nagyszabású összecsküvést leplezett le, amelynek célja volt felrobbantani a kormány hivatalos helyiségeit és a rendőrség épületét. Rengeteg házkutatást tartottak, amely után husz postatisztviselőt tartóztattak le, akiknek vallomása alapján kinyomozták az összeesküvés vezetőit, közöttük egy leányt is. A felhalmozott robbanóanyagokkal a nankingi kerület négy városát akarták egymásután felrobbantani.

B. Roth Olga kozmetikus ha-zaékezett és lakásán újból fogad. (Belváros, Szt. György-tér, Deutsches Haus, III. em., 17.)

Panasz van a temesvári szivarokra. A temesvári dohánygyár látja el Aradot szivarneműekkel. Aradon azonban nagy a panasz a temesvári dohánygyár készítményei ellen és sokan vannak dohányosok, akik kolozsvári szivarokat hozatnak. A szakértők szerint a kolozsvári rövidszivar jobb, mint a magyar Regalia Media. Aradon most mozgalmat indítanak, hogy javítsa meg a temesvári dohánygyár szivarjainak minőségét, vagy pedig a kolozsvári gyár lássa el Aradot szivarral. Mardan Dénes, a temesvári dohánygyár igazgatója, jelenleg Bukarestben tartózkodik és így a panaszok tekintetében nem kérhettünk felvilágosítást.

Csak közös revízióról lehet szó. Párisból jelentik, hogy Herriot volt francia miniszterelnök cikket ír a békeszerződés revíziójáról. Herriot kifejti, hogy a békeszerződés részleges revíziójáról nem lehet szó és csupán azok együttes revíziója lehetséges. Annak a kérdésnek a felvetése, hogy az esetleges részleges revízió hol legyen a határa, háborúra alkalmat adó okot jelent.

Az őszi szezon előtt olcsó árusítás mindkét üzletünkben Szőnyegek

Futószőnyeg m-kint lei	35
„ nehezebb minőség m-kint	52
„ perzsa minta m-kint	72
Szmirna utánzatu ebédülőszőnyeg	490
Boucte 200/300 m-kint	1150
Velour	1550
Ottomántakarók	690
„ Caramonie	825
„ velour-plüss	1200
Gobelin asztaltakaró	325
Caramania	450
Velour-plüss	725
Madras függöny háromrészes	190
Madras függöny garant. mosó	250
Madras függöny garant. mosó 3 részes	325
Madras függöny sötét alappal	850
Grenadin sztor filébetéttel	450
Wandsoni gobelin 85/180	210
Cocos futó 67 cm. széles m-kint	150
Ajtóelő	47

Linoleum

Futók, perzsa v. parkett mintájú m-kint lei	72
Futók, perzsa v. parkett 67 cm széles m-kint	78
Futók, perzsa v. parkett 90 cm széles m-kint	100
Padlóborító m ² -kint	125
Mosdóelő	62

Viaszkos vászon

80 cm. széles konyha v. virágmintájú m-kint lei	72
100 cm. széles konyha v. virágmintájú m-kint	92
115 cm. széles konyha v. virágmintájú m-kint	110
Asztalterítő 65/100	58
„ 85/115 abg. mintával	98
Kredenciterítő	46
Tálcaterítő	8
Kredencfutó	9

Gummikabátok

Esőkabát gar. vízálló lei	575
Felöltőszerű, impregnált szövet	850
Trench Coat dupla béléssel	1200
Nagy raktár celluloid és gummijátékokban, „Dor o” vászon- és gummi-tornacipőkben.	

POPPER GYULA

szőnyeg- és linoleumárúháza

Főüzlet: Temesvár-Józsefváros, Kossuth L.-u. 5. Telefon 18-75
Fiók: Temesvár-Gyár., Kossuth-tér 3. Telefon 18-95.

Engros és en detail eladás

Látogassa meg Ön is!

az ujonnan megnyílt

Kálmán Ferenc

Temesvár I., Rezső-utca, a Ferdinánd-szálloda mellett

Butorszövet

Szőnyeg

Takaró

szaküzletét

Rádió

Sport

Vasárnap. (Augusztus 24.) Budapest. 9 óra: Kozmetika. 10 óra: Református istentisztelet. 11 óra: Görög katolikus istentisztelet, utána az opera zenekarának hangversenye. 2 óra: Gramofonzene. 4 óra: Gramofonrészletek magyar zeneszerzők műveiből. 5 óra 10: Könyvü zene. 6 óra 45: Szórakoztató hangverseny. 8 óra: Előadás a stúdióból, utána Farkas Jenő és ciányzenekarának hangversenye. Bécs. 11 óra 10: Szimfonikus hangverseny. 1 óra: Zene. 3 óra 30: Zenekari hangverseny. 7 óra: Kamarazene. 8 óra 10: Fall Leó Bröderlin fein című operettjének előadása, utána zenekari hangverseny. Breslau. 7 óra 10: A rádiózenekar hangversenye. 10 óra 30: Táncczene. Belgrád. 9 óra: Pravoszláv istentisztelet. 10 óra 30: Gramofonzene. 1 óra 30: Nemzeti dalok. 4 óra: Szórakoztató zene. 5 óra 30: Heledü és harmonika duo. 8 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra: Verdi Raviata című operájának előadása gramofonlemezekon. Bukarest. 1 óra 30: Egyházi zene. 12 óra 15: Gramofonzene. 4 óra: Román zene. 6 óra 15: Szórakoztató zene. 6 óra 30: Gramofonzene. 8 óra 45: Zongorahangverseny. 9 óra 45: Táncczene. Kattowitz. 7 óra 25: Szórakoztató zene. 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. 11 óra: Táncczene. Morva-Ostrau. 10 óra 45: Gramofonzene. 8 óra: Fuvóshangverseny. 10 óra 20: Magyar cigányzene Pöstyénből.

Hétfő. (Augusztus 25.) Budapest. 9 óra 15: Zenekari hangverseny. 12 óra: Hangverseny Radó J. (ének) és Jakó Béla (ének) közreműködésével. 5 óra 30: Cigányzene. 7 óra 20: Gramofonzene. 8 óra: Dohnányi Ernő zongorahangversenye, utána szalonzenekari hangverseny. 11 óra 15: Cigányzene. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Zene. 3 óra 15: Szórakoztató hangverseny. 8 óra: Lunter Frigyes vig dalokat énekel. 8 óra 35: A bécsi szimfonikus társaság hangversenye, utána jazz. Breslau. 7 óra 15: Gramofonzene. 9 óra 20: Nietzsche emlékünnepele. Belgrád. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Szórakoztató zene. 7 óra 30: Operarészletek. 8 óra 30: Nemzeti dalok gitárkísérettel. 9 óra 30: Zongorahangverseny. Bukarest. 5 óra: Könyvü zene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Kamarazene. 8 óra 45: Énekhangverseny. 9 óra 15: Fuvólahangverseny. Kattowitz. 8 óra 15: A varsói filharmonikusok hangversenyének közvetítése. 11 óra: Táncczene. Morva-Ostrau. 7 óra 35: Aramesco Leonardo operaénekes hangversenyének közvetítése Prágából. 9 óra: Hangverseny közvetítése Pozsonyból. 10 óra 15: Gramofonzene. München. 7 óra 30: Zongorahangverseny. 9 óra 10: Szimfonikus hangverseny. 10 óra: Szórakoztató zene. Prága. 7 óra 35: Aramesco Leonardo operaénekes hangversenye. 9 óra: Szórakoztató hangverseny közvetítése Pozsonyból, utána gramofon-táncczene.

Kupamérkőzés és országos ifjúsági atlétikai verseny tarkítja a mai sportprogramot

A mai vasárnapi futballsport kiemelkedő eseménye a Kinizsi és TMTE csapatok találkozása lesz. A két együttes a kupamérkőzés során találkozik és mindketten nagy gondot fordítanak a mérkőzésre, amely heves küzdelmet ígér. A meccs színhelye a Banatul-pálya lesz. A mérkőzés félhat órakor kezdődik. Előzőleg a Banatul-pályán országos ifjúsági atlétikai versenyt tartanak. Az atlétikai versenyen számos erdélyi és regáti versenyző indul. Az ifjúsági atlétikai verseny reggel kilenc órakor kezdődik és délután félhárom órakor folytatják. Ezen kívül selejtező és barátságos mérkőzés is lesz. A selejtezőben a Turul a Rapiddal a Turul-pályán találkozik délután félhat órai kezdettel és a jelenleg

jó formában levő Turul erős ellenfele lesz a Rapidnak. A TMTE-pályán a Hajduk a Kadimával méri össze erejét és annak valószínű győztese a Kadima. A meccs félhatkor kezdődik. A ronáci Vultur az Electricával barátságos mérkőzést játszik az Electrica-pályán délután félhat órakor.

Csapatunk közül többen vidékre is rándulnak, ahol az ottani egyesületekkel mérik össze erejüket. A Gyapjuipar Zombolyán szerepel, ahol a ZsSE lesz az ellenfele a selejtező mérkőzések során. A Kinizsi II. csapata Perjámoson vendégszerepel, ahol a Perjámos lesz az ellenfele. A Pátia Boksánba utazik és ott a Boosan csapatával mérkőzik.

Közgazdaság

Az alacsony árak ellenére a román gabona ekszportja erősen fellendült

A temesvári árutőzsdén tegnap kevés üzletkötés történt, aminek oka abban keresendő, hogy a termelők az alacsony árak miatt nem adják el gabonájukat, hanem az árak emelkedését várják. Mindössze búzában és tengeriben történt némi üzletkötés. Az ideai bányási 77 kilogramos buza 415 lei, a 78-79 kilogramos buza 420 lei, míg a tengeri métermázsaja 310 lei volt. A gabonaárak alacsony árfolyama az amerikai tozsdejegyzések következménye, mert a chicágói és winniepei tozsdék árai után igazodnak az összes európai tozsdék és ettől csak akkor függetlenítik magukat, ha Középeurópában nagy kereslet mutatkozik. Az

alacsony árak ellenére és jóllehet Romániában mindenütt erősen megcsökkent a gabonaüzletkötések száma, az ekszport mégis fellendült és Brailában százával állnak a vagonok búzával megrakva, melyeket Hollandiába, Angliába és Németországba szállítanak. A temesvári gabonátőzsdén kötött búzáruüzletek is legnagyobb részben a külföld számára történtek. A romániai búzáruk erős kelendősége van és ennek következtében már Csehszlovákián kívül a nyugati államok is mind egyre felkeresik ajánlataikkal ismert gabonacégeinket. Valószínű, hogy ennek következtében az árak rövidesen emelkedni is fognak.

A középeurópai agrárállamok konferenciája. Európa figyelme Lengyelország felé irányul, ahol augusztus huszonnegyedikén veszi kezdetét a középeurópai agrárállamok konferenciája. A konferenciát a lengyel kormány hívta egybe és az tulajdonképpen következménye a bukaresti román-jugoszláv-magyar, valamint egy héttel később Szinájában lezajlott román-jugoszláv agrárkonferenciának. A konferenciára Lengyelország Romániát, Csehszlovákiát, Jugoszláviát, Bulgáriát és Magyarországot, valamint a Balti államok közül Lett, Észt és Finnországot hívta meg. Romániát a varsói tanácskozáson Potarea Virgil földművelésügyi alminiszter

képviseli, aki szakértőkből álló küldöttség élén utazik Varsóba. A tárgyalásokon résztvesz az ipari és kereskedelemügyi miniszterium megbízásából Popescu Cesar vezérigazgató is. Magyarországot Nickl dr. meghatalmazott miniszter képviseli.

Alaposan kiábrándultak Vidrighinből. Ismeretes, hogy Rist utóda Auboin Roger, a stabilizációval kapcsolatban készített szakértői jelentésében sötét színekkel festi az államvasutak helyzetét. Ez a jelentés élénken foglalkoztatja úgy a politikai, mint a gazdasági köröket és emiatt megrendült Vidrighin Sztan vezérigazgató állása is. Vidrighint el is akar-

ták távolítani, de ennek akadályátiz éves szerződése. Politikai körökben úgy tudják, hogy a kormány azzal a tervvel foglalkozik, amely szerint megszünteti a cfr autonómiáját és a vasutat ismét házi kezelésbe veszi.

A külföldi kölcsön törlesztése. A pénzügyminiszterium utasította a Nemzeti Bankot, hogy az állami bevételekből szeptember elsején fizessen ki 460 millió leit a kincstárnak a külföldön esedékessé vált kölcsönszelvények kiegyenlítésére. Ezek a szelvények főleg a stabilizációs kölcsönből váltak most esedékessé.

Hatalmas érdeklődés a lipcei mintavásár iránt. A lipcei mintavásár iránt talán sohasem nyilvánult meg olyan hatalmas érdeklődés, mint ezidén. Nemcsak az egész kiállítási területen levő helyeket foglalták le a külföldi és belföldi gyárak és vállalatok, hanem olyan látogatottsága nem volt még a vásárnak fennállása óta, mint ezúttal. Eppen a nagy érdeklődésre való tekintettel a vásár vezetősége úgy döntött, hogy a mintavásárt, sportvásárt, a technikai és építészeti kiállítást az eredeti tervtől eltérően augusztus 31-től szeptember 4-ig tartja nyitva. A teksztilvásár szeptember harmadikáig tart. A német kormány a vásárra utazók számára nagymérvű könnyítéseket engedélyezett.

A titkos banküzletek ellen. Bukarestből jelentik, hogy a pénzügyminiszter utasítást adott a legfelső törvényelőkészítő bizottságnak az új banktörvénytervezet előkészítésére. A tervezet a pénzügyminiszter szándékához híven főleg a titkos banküzletek ellen irányul. A tervezet elkészítése után kikéri a bankszakértők véleményét is.

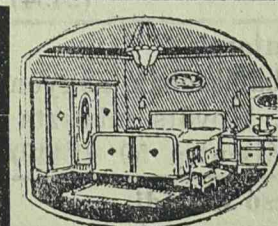
Országos vásár. A boksánbányai őszi országos vásár ezidén szeptember hötizenketedikén és tizenharmadikán lesz.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 306, Párisban 15.15. Mai magánárfolyamok a következők: Angol font 816.75, dollár 167.75, hollandi forint 67.65, dinár 2.98.20, francia frank 6.60.50, olasz líra 8.80, cseh korona 4.98, német марка 40.12, orsztrák schilling 23.75, magyar pengő 29.45, svájci frank 32.65, belga frank 23.45.

Szerkesztői üzenetek

Gy. J-né, Kétfél. A kérdéses mentő sorsjegyek nem nyertek.

PEPINIERA ȘCOALEI DE AGRICULTURĂ
LUGOJ (Jud. SEVERIN)
Szállít legolcsóbban
fajnemes
gyümölcs- és diszfákat
valamint
diszcserjéket és rózsákat
Arjegyzék kívánatra bérmentve.



Modern
hálószobák
és ebédlők
nemesfából és
elsőkendű ki-
vitelben

SIEBOLD butorgyárában
TEMESVÁR-GYÁRV., Távirdu-u. 19
Telefon 699
Alkalmi vétel: 4 drb. francia hálószoba

Hamburg-Amerika Line
világhírű német hajózársaság saját 180 elsőrangú, legmodernebbül berendezett gőzöseivel rendszeres összeköttetést tart fenn az

Felvilágosításokat készítséggel nyújt:

Egyesült Államokba (New-York), Kanadába Délamerika összes államaiba, valamint a világ összes fontosabb kikötőibe. Minden tekintetben kiváló kiszolgálás és elhelyezés.

Hamburg-Amerika Line S. A. R.
TIMISOARA-Cetate, Str. Mercy 2. ARAD, Str. Eminescu 12.



Apróhirdetések

Házasság

33 éves özvegyember
rom. kath. önálló iparosmester, egy leány és fiu gyermekkel, saját házzal, nősülés céljából megismerkedne komoly leánnyal vagy fiatalasszonnyal, ki hozománnyal rendelkezik. Cimeket „Önálló iparos” jelígre a kiadóba kérek. Diszkréció biztosítva. (2460)

Alkalmazás

Pénztárnoknő
ki a könyveléshez is ért, kezdő fizetéssel felvétetik. Cimeket „Szorgalmas” jelígre kérek. (2474)

Mindenes szakácsnő
ki a főzést tökéletesen érti, azonnali belépésre keresek. Berger János, III., Hattyu-utca 28. (2410)

Sekretyést

keres az orsovai katolikus hitközség. A sekrestyés végzi egyuttal a „Katholikus Otthon” házmesteri teendői is. Jövedelme: Szabadlakás, világítás, fűtés és havi átlagos 4.000 (négyezer) lei. Aki ezen állást elnyerni óhajtja, forduljon írásban augusztus 30-ig a katolikus plébániahivatalhoz Orsova (Severin). Melléklendő az illetékes plébános ajánlólevele és a plébániahivatal esketési bizonyítvány. (2494)

Intelligens

20-30 éves nő alkalmazást talál kaucióval temesvári intellektuálnél. Ajánlatok „Házasság is lehet belőle” jelígre a kiadóba kérek. (2489)

Kaucióképes

vémost és egy főmólnárt keresünk közeli városban fekvő malmunkhoz. Cim a kiadóban. (2467)

Állást keres

Kutmester

kutak készítését jutányosan vállalja. II., Dobos-u. 10. (2461)

Mérlegképes könyvelő

perfekt román, magyar, német levelező, állást keres. Esetleg pénztárnoki vagy egyéb bizalmi állást is vállal 150.000 lei bankgaranciával. Leveletet „Biztosíték” jelígre a lap kiadójába kérek. (2495)

Megbízható nő

mosást, vasalást, házakban vállal. Bíró Rózália, Tirol-u. 50. (2431)

Adás-vétel

Egy 250 Raleigh motor

jó karban és egy rövid bécsi zongora nagyon olcsón eladó. III., Király utca 50. (2444)

Ház

üzlethelyiség, két szoba, mellékhe-lyiség, — daráló malom — eladó. Kamarás János, Rónác, Hertelendy-utca 17. (2454)

Butorok

gyönyörű szép hálószobák nagyon olcsón kaphatók. Kováts műasztalosnál. III., Király-utca 50. (2449)

Aki olcsó családi,

bér-, üzletházat, bérpalotát vagy földbirtokot s egyéb ingatlanokat venni szándékozik, forduljon bizalommal „Real” irodához, püspöki palota, Lonovics-utca 1, ahol az összes eladó ingatlanokról előjegyzések vannak. (1628)

Földrengés

Írta: **KURÁN ENDRE**

A Déli Hírlap eredeti rajza

30. folytatás.

— Ha valóban így történt, Árpád, akkor az egész csak előre nem látott baleset és téged nem érhet vád.

— De igenis, csendőr ur, én vagyok az oka az asszony halálának. Ha nem csókolom meg, akkor nem lök meg engem és ha nem lök meg engem, akkor nem esik le.

A csendőr gondolkodott. Nem tartotta lehetetlennek azt sem, hogy nem egészen így történt. Lehet, hogy maga a muszka lökte le az asszonyt a szekérről és most csak így adja elő a dolgot a maga szépítésére. Lehet, hogy csak azért jött a csendőrségre ezt elmondani, mert attól tart, hogy esetleg valami arrajáró látta a jelenetet és most a tanu terhelő vallomását akarja megelőzni. Erre azonban nem volt semmi bizonyíték. Viszont a muszka bementése alapján a törvény nem tarthatta bűnösnek az orosz.

— Nem látok a dologban tisztán, Árpád, — mondotta végül a csendőr — legjobb lesz, ha itt maradsz éjszakára és reggel majd az őrmester ur is kihallgat és majd ő dönti el, hogy letartóztatunk-e, vagy sem.

A muszka, akit a lelkiismeret igen égetett, újból kijelentette:

— Én vagyok a bűnös, hogy az asszony meghalt. Azért azt mondom, hogy nekem a börtönben van a helyem.

— Majd megmondja az őrmester ur, Árpád. Reggelig mindenesetre itt maradsz. Az őrmester ur majd alaposan megvizsgálja a dolgot.

Bevezette a muszkát a csendőrség udvarában levő fogdába. Az ajtót azonban nem zárta rá kulccsal, amivel azt akarta jelezni, hogy a muszka nincsen letartóztatva még.

Reggel aztán jelentette az esetet az őrmesternek, aztán pedig lement a fogdába, hogy a muszkát az őrmester elé vezesse.

Bekiáltott a sötét zárkába:

— Árpád, gyere ki!

Odabent azonban nem mozdult senki.

Erre a csendőr maga lépett be a fogdába és körülnézett, hogy miért nem jelentkezik Árpád.

Az pedig nem jelentkezhett, mert már halott volt.

Az ajtó mögött a sarokban ott lógott az ablak rácsára fölakasztva. A csendőr visszazaladt az ör-

mesterhez és elmondta, hogy Árpád muszka már önmaga fölött itélkezett.

Mikor a ruháját megmotozták, az egyik zsebében ceruzával írott cédulát találtak.

— Nem tudnék többé a Bálint bácsi és a gyerekek szemébe nézni. Nem öltem meg Gomolygónét szándékosan, de viselkedésemmel én okoztam a halálát. Ezért gyilkos vagyok. Az ő életéért az én életemet adom oda.

A faluban hamarosan megtudták, hogy Árpád muszka a csendőrségi fogdában a nadrágszíjára fölakasztotta magát. Megtudták azt is, hogy hogyan került a csendőrségre és hogy saját tulérezékeny lelkiismerete vádolta csak, de ez a vád olyan nehéz volt számára, hogy nem akarta a vállain cipelni és önként ment inkább a halálba.

Másnapra megint temetés volt a faluban. Orosz szertartás szerint nem lehetett eltemetni, de azért a plébános mégis mondott egy rövid imát a koporsója fölött.

Fertályos Bálint is ott volt a temetésen a két árvával és több falubeli néppel. Mikor a faluban levő muszkák, akik halott cimborájukat kihozták, a temető szélén ásott sírba a koporsót leeresztették, mélabus gyászalt énekeltek. Ezzel elintézték Arkádij Pjetrovics Hrubojt, aki hazájától ilyen távol alussza örök álmát és amikor majd a feltámadás napján az arkangyal kürtjének hívó szózatára kikél sírjából, nem az ismert szibériai szülőföldjét látja majd maga körül, hanem egy másik vidéket, ahol más emberek élnek, mint odahaza, de akik szintén jók, szorgalmasak voltak, földet turók és arcuk verejtékével keresték meg a mindennapi kenyerüket.

Fertályos Bálint igen elhagyottnak érezte magát a házban. A leánya halott volt, Árpád muszka, akivel szépen összeszokott, ugyan csak ott pihent a temetőben.

Az öreg el-elmotyogott a ház körül. A jószágot csak el kellett látni. Hogy neki magának is enni kéne, az csak akkor jutott eszébe, ha valamely szomszédasszony hozott egy kis leveskét, vagy mást.

Máskülönben minden idejét morfondírozással töltötte. És gondolataiban nem zavarta az unokák játéka sem.

(Folyt. köv.)

Alkalmi vétel!

Egy üzletház a józsefvárosi piacon, amely évi 230.000 leit jövedelmez. 1.850.000 leiert eladó. „Real” iroda, Lonovics-utca 1, püspöki palota. (1629)

Alkalmi vétel!

Toilettükör, ruhaszekrény, függőlámpa, képek stb. minden elfogadható áron eladó. Belváros, Hunyadi-utca 4. Második emelet 5. (2490)

Házhely

gyönyörű fekvésű a TMTE-pálya mögött olcsón eladó. Ugyanott különböző butorok eladók. Cim a kiadóban. (2498)

Egy Stollwerk automata

olcsón eladó. Vogel Jakab kereskedő. Timisoara, Rónác, Aradi-utca 1. (2463)

Lakás

Két szobás

lakás fürdőszobával, villany- és vezetékekkel azonnalra kiadó. III., Hattyu-utca 40. Ferenczi (2470)

Kiadó

két szobás parkettás lakás. II., Kossuth-tér 4. (2477)

Vidéki idősebb urinő

keres magyar vagy német idősebb uricsaládnál vagy urinónél egy hónapra butorozott szobát teljes ellátással, hol kert vagy virágos udvar van. Ajánlatokat „Idősebb urinő” jelígre a kiadóba kérek. (2475)

Üzlethelyiség

nagy pincével Belváros közepén esetleg külön is kiadó. Cim a kiadóban. (2441)

Egy, esetleg két üzlethelyiség

forgalmas utcában, a vasúthoz közel ugyanott egy két szobás lakás azonnalra kiadó. IV., Str. Bratianu (Uri-u.) 16 (2491)

Gyermektelen

fiatal házaspár keres egyszobás tiszta, szép lakást, villany-, vízvezetékekkel, október 1-re. Cimeket „Csendes lakó” jelígre a kiadóba kérek. (2497)

Modern két szobás lakás

október 1-re a Weisz palotában kiadó. Érdeklődni lehet Alex. Klein ékszerésznél, a Palace kávéház mellett. (2496)

Két butorozott

egy nappali és hálószoba vagy két hálószoba kiadó. IV., Bonnáz-utca 2-a jobbra. (2499)

Két szoba

konyha, nagy kerttel 1200 leiert kiadó. Bővebbet a tulajdonosnál d. u. 3-6 óráig. Mehala. Vársor 1. (2472)

Különféle

Hirschl Ilona

okleveles zongora tanárnő wieni konzervatóriumi módszer szerint szeptember 1-én kezdi meg a zongora oktatást. I., Losoney-tér 4., I. em. (2492)

Energia páholy

kéreti összes tagjait, hogy esütörtökön (augusztus 28-án) este 8-kor okvetlen megjelenni sziveskedjenek, fontos ügyben, az egylet helyiségében. (2493)

Legjobb befektetés

volt és marad házak és föld elvétel. Aki olyat jól és olcsón venni akar, forduljon bizalommal „Real” irodához Lonovics-utca 1 püspöki palota. (1627)

Argentina, Brazília és Uruguay-ba
az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egy-séges III. osztályu hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Ham-burgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG-DÉLAMERIKAI GÖZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

ÜGYNÖKSÉGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Fiókok: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chisinau, Str. Negustorilor, Casa Barbatat Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.